



千葉市生活情報

千葉市生活情報誌

千葉市 ちば

2022年3月号
中文版
第190号

発行：(公財)千葉市国際交流協会(千葉市国際交流協会) 編集：THANKS
〒260-0026 千葉市中央区千葉港 2-1 千葉中央コミュニティセンター2階
TEL：043-245-5750 FAX：043-245-5751
网页：<https://www.ccia-chiba.or.jp/>
脸书：<https://www.facebook.com/ccia1994>

本信息报可以通过扫描右边的
二维码下载



在千葉国際交流協会学习日语吧！
详情请扫描右边的二维码



千葉市国際交流協会からのお知らせ 英語版と中国語版を 終了します 千葉市国際交流協会の通知

英語版与中文版终止

3月号的千葉市生活情報英文版与中文版将是最后一期。新的千葉市国際交流協会の网页可以自动翻译100种以上国家的语言。从4月起请浏览右侧网页。

※简单日语版将继续发行。

咨询：千葉市国際交流協会 ☎043-245-5750



協会网页

千葉市からのお知らせ 来自千葉市的通知

大切ないのち みんなでまもろう

大家一起珍爱生命

3月为自杀对策强化月。为了防止自杀最重要的是及时察觉身边人的情绪变化。

为了珍惜生命，如果发现有人精神状态异常时请主动打招呼与其交流。

★面对面咨询

①心理与生命咨询室(预约制)

地点：中央区新町18-12第8東ビル501号室
(中央区新町 18-12 第8东楼 501号室)



周一、周五(节假日及年末年初除外)

18:00~21:00

周六(每月2次)、周日(每月1次)

10:00~13:00

预约专用 ☎043-216-3618(平日 9:30~16:30)

★电话或LINE咨询

①夜间、休息日的心理关怀咨询

平日 17:00~21:00

周六、日、节假日 13:00~17:00

☎043-216-2875 或 LINE

②千葉生命电话热线

24小时 365天 ☎043-227-3900

③心理健康中心 ☎043-204-1582

详情请搜索 [千葉市自殺対策相談窓口](#)

(千葉市自杀对策咨询窗口)

或咨询：精神保健福祉课 ☎043-238-9980

新型コロナウイルス 感染症関連情報

新冠病毒感染症关联信息

★发送第三次疫苗接种票

为第二次接种疫苗时年满18

岁者发送第三次疫苗接种票。

第二次接种日起经过6个月以

上者收到接种票后即可预约接种。

★5岁~11岁的儿童开始接种疫苗

2月底已经为2017年1月31日以前出生的儿童



发送了接种票。

疫苗种类：辉瑞儿童用疫苗

接种间隔时间：3周(第一次与第二次之间)

接种次数：2次

预约方法、接种会场等请搜索

千葉市 コロナワクチン 小児(千叶市新冠疫苗儿童)

或咨询：千叶市新冠疫苗接种专线 ☎0120-57-8970

平日 8:30~21:00 周六、周日 8:30~18:00

**年1回の狂犬病予防注射を
必ず受けましょう！**

家犬必须每年注射一次狂犬病疫苗

出生 91 天以上的家犬，需要进行登记，

并且必须每年注射一次狂犬病疫苗。

集体注射会场可同时办理家犬登记、

狂犬病疫苗注射、领取注射证明

手续。



地点：市内 47 处

期间：4 月 5 日(周二)~4 月 26 日(周二)

※各地点受理的日期与时间有所不同，详情请注意咨询。

费用：3500 日元

家犬登记时，需另付 3000 日元。

咨询：动物保护指导中心 ☎043-258-7817

ストップ大麻！ 大麻は有害です

STOP 大麻！ 大麻有害健康

有许多年轻人因持有、吸食大麻而被警察逮捕。

大麻对身心非常有害，绝对不可吸食。如果您因大麻等毒品有困扰时请随时咨询。

咨询处：

①县警察少年中心青年热线 ☎0120-783-497

②附近的警察署

③心理健康中心(希望戒毒者) ☎043-204-1582

咨询：医疗政策课 ☎043-245-5207

市営住宅の空き家入居者

募集市営住宅空宅入居者

①普通住宅

申请资格：收入在入住标准内的家庭，并且满足有紧急联系人等必要条件的人。

②带期限住宅(面向育儿家庭)

申请资格：满足条件①且抚养小学生以下(包括小学生)儿童，家长未满 45 岁的家庭。

入住期限：从入住日起，可以居住 10 年。

预计入住日：2022 年 7 月 1 日(周五)起

抽选日：4 月 28 日(周四)

申请书：3 月 25 日(周五)起可以在住宅供给公社、区役所地域振兴课、县住宅信息广场

(中央区栄町 1-16) 领取。详情请咨询。

申请：4 月 1 日(周五)~10 日(周日)请将申请书和必要资料邮寄至以下地址。

〒260-0026

中央区千葉港 2-1 千葉市住宅供給公社

重复申请无效。

③随时申请

以申请先后为顺。募集指南在千叶市住宅供给公社领取。

咨询：千叶市住宅供给公社 ☎043-245-7515

**行って みましよう
去看看吧**

新型コロナウイルスの影響で 催し

(イベント)が 変更・中止・延期になる場合があります

受新型コロナウイルス影响

原定举行的活动可能会取消、延期或变更

身体不适时，请不要去参加活动。

最新信息请向各活动主办单位咨询。

4月1日(金)オープン！！

フクダ電子ボードエリア

4月1日(周五)开放！！

FUKUDA 电子 滑板区域

4 月 1 日起苏我运动公园内开设滑板公园。从初学者到高水平者均可享乐。

时间：9:00~19:00

地点：中央区川崎町 3-2(蘇我スポーツ公園内)

(苏我运动公园内)

费用：4 小时以内 一天

一般人 200 日元 400 日元

中、小学生 100 日元 200 日元

种类：滑板、BMX(小轮自行车(竞技))、滑轮



咨询: FUKUDA 电子高尔夫公园 ☎043-379-4766

いずみしぜんこうえん
泉自然公園 さくらまつり

泉自然公園 桜花节

随着樱花季节的到来, 泉自然公园举办樱花节活动。欢迎光临。

日期: 3月12日(周六)~
4月10日(周日)

会场: 泉自然公园

在此期间计划举办摄影比赛、步行观赏樱花等各种活动。

详情请搜索 **泉自然公園 さくらまつり**

(泉自然公园 樱花节)

或咨询: (株)ORIENTAL CONSULTANTS
☎070-7473-2500



しれんけいしよく おうえん
3市連携食の応援フェア

三城市联合举办支援食品展

汇集了千叶市、市原市、四街道市的美味食品物产展览会。

日期: 3月16日(周三)~21日(假日)
9:00~19:00 (21日 截至 18:00)

会场: ITO-YOKADO(华堂)幕张店

详情请搜索 **3市連携食の応援フェア**

(三城市联合支援食品展)

或咨询: 经济企画课 ☎043-245-5359

ダイナソーアドベンチャーツアー

恐龙冒险旅行

日期: 截至6月15日(周三)
10:00~18:00

内容: 以游乐场的形式体验
生息在侏罗纪、白垩纪
时期的恐龙展

费用: 900日元 当天请直接前往会场

咨询: APA HOTEL&RESORT

TOKYO BAY MAKUHARI

(美浜区ひび野2-3) ☎0570-070-111



ワンコインコンサート

500日元音乐会

日期: 5月22日(周日) 14:00~15:00

地点: 永旺(AEON)稻毛店文化礼堂
(いなげくこなかだい 稲毛区小仲台1-4)

内容: 双簧管(下羽 南先生)和
钢琴演奏的快乐音乐会

定员: 先报名 90人

费用: 一般人 500日元

小学生以下 100日元

(能坐在家长膝上观看的儿童免费)

报名: 可以向以下任何一处设施致电报名

千叶市文化中心 ☎043-224-8211

千叶市民会馆 ☎043-224-2431

千叶市男女共同参画中心 ☎043-209-8771

若叶文化礼堂 ☎043-237-1911

美浜文化礼堂 ☎043-270-5619

咨询: 千叶市文化振兴财团 ☎043-221-2411



こ ころりゅうかん
子ども交流館

儿童交流馆

学龄前儿童限定一位监护人同行。

★友好工房 A 班

「制作圆圆的小兔子!」

3月26日(周六) 14:00~16:00

对象: 小学生~高中生

定员: 先到 10人

★开放工房「铅笔装饰」

3月29日(周二) 14:00~16:00

对象: 4岁儿童~高中生

定员: 先到 10人

报名: 请直接前往儿童交流馆。当天 13:45 开始受理。

咨询: 儿童交流馆(ちゅうおうくちゅうおう中央区中央4) 周二休馆
(周二为节假日时、次日休馆)

☎043-202-1504

しょうがいがくしゅう おやこ しょうえいかい
生涯学習センター 親子アニメ上映会

生涯学习中心 亲子动画放映会

日期: 3月26日(周六) 10:00~11:00、
14:00~15:05

定员: 每场各先到 20人

费用: 免费

报名: 当天请直接前往会场

咨询: 生涯学习中心

(ちゅうおうくべんてん中央区弁天3-7-7) ☎043-207-5820

そう だん 相 談 咨 詢

ふにんせんもんでんわそうだん 不妊専門電話相談

不孕症专门电话咨询

时间：3月17日(周四)、24日(周四)、
31日(周四)

15:30~20:00(报名至 19:30)

对象：因不孕症(不怀孕)、不育症(习惯性流产)
而苦恼的人

内容：由助产师解答咨询

咨询电话：☎090-6307-1122

咨询：健康支援课 ☎043-238-9925

じんけんようごいいん じょうせつじんけんそうだん 人权擁護委員 常設人权相談

人权拥护委员 常设人权咨询

时间：平日 8:30~17:15

内容：歧视、骚扰、欺凌等有关人权的烦恼

电话咨询：全国共通 人权咨询电话

☎0570-003-110

咨询：千叶地方法务局 人权拥护课

☎043-302-1319

男女共同参画课 ☎043-245-5060

てんわそうだん LGBT電話相談

LGBT 电话咨询

日期：每月第3周日 14:00~18:00

(每个咨询日一人一次 30分以内)

内容：在日常生活中、LGBT的本人或周围的人有关
性取向方面的苦恼可以电话咨询。

咨询专用电话：☎043-245-5440

※不受理预约。可以匿名咨询。

咨询：男女共同参画课 ☎043-245-5060

せいしょうねん なや そうだん 青少年の悩みごと相談

青少年的苦恼事咨询

日期：平日 9:00~17:00

内容：行为不端、欺凌、逃学、

升学等有关青少年的苦恼问题

咨询地点：

①青少年支援中心(中央コミュニティセンター(中央
社区中心内)) ☎043-245-3700



②东分室(千城台市民中心内) ☎043-237-5411

③西分室(市教育会馆内) ☎043-277-0007

④南分室(镰取社区中心等综合设施内)

☎043-293-5811

⑤北分室(花见川市民中心等综合设施内)

☎043-259-1110

がいこくじん ほうりつそうだん 外国人のための法律相談

面向外国人的法律咨询

由律师解答法律咨询问题。

①4月9日(周六) 13:00~16:00

②4月25日(周一) 13:00~16:00

地点：千叶市国际交流广场

(中央区千葉港2-1)

定员：先报名4人

①和②各4人

咨询免费。

需要翻译者，请报名时说明。

报名/咨询：千叶市国际交流协会

☎043-245-5750



编后记 THANKS の Y. S

又到了阳光宜人的阳春三月。说到春天当属樱花。千叶有许多赏樱名胜。其中我最喜欢在与千叶常胤有很深渊源的亥鼻公园内一边感受历史，一边赏樱。

赏樱时肚子会饿吧？但没关系，那里面有樱花饼。它不同于大福，和馒头也不一样。里面有馅，外面用糯米做的薄皮包起来，然后卷上樱花叶。可以享受樱花叶的清香和豆沙馅的美味。吃完樱花饼再饮樱花茶。樱花茶中不是樱花叶而是樱花。把一朵腌制的樱花放进茶杯内注入热水，花瓣绽放的瞬间，散发出淡淡的樱花的幽香。

樱花茶原本是用在喜庆事之时。从前在订婚仪式上会献上此茶。品味樱花茶，感受时光的缓缓流逝，幸福的光景浮现在眼前。

結納(订婚仪式)：订婚二人和双方亲属的“结交”仪式。现代的订婚仪式一般是通过订婚者两家互相交换称之为彩礼的祝贺礼品进行的。

